

# CONFERENCIA DE DESARME

CD/1411  
30 de julio de 1996

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 29 DE JULIO DE 1996 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL DE LA CONFERENCIA DE DESARME POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, POR LA QUE SE TRANSMITE EL TEXTO DE UNA DECLARACION HECHA POR EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS EL 26 DE JULIO DE 1996 EN RELACION CON EL APOYO DE LOS ESTADOS UNIDOS AL TEXTO DE UN TRATADO DE PROHIBICION COMPLETA DE LOS ENSAYOS PROPUESTO POR EL PRESIDENTE DEL COMITE AD\_HOC SOBRE LA PROHIBICION DE LOS ENSAYOS NUCLEARES EL PASADO MES DE JUNIO

Se incluye adjunto un ejemplar de la declaración hecha en Washington el 26 de julio de 1996 por el Presidente de los Estados Unidos en relación con el apoyo de los Estados Unidos al texto de un tratado de prohibición completa de los ensayos propuesto por el Presidente del Comité ad hoc sobre la prohibición de los ensayos nucleares el pasado mes de junio.

Le agradecería se sirviera adoptar las disposiciones del caso para que esa declaración sea publicada como documento oficial de la Conferencia de Desarme distribuida a las delegaciones de todos los Estados miembros y no miembros que participan en la labor de la Conferencia.

(Firmado): Stephen J. Ledogar  
Embajador  
Representante Permanente

TEXTO DE LA DECLARACION HECHA POR EL PRESIDENTE CLINTON  
EL 26 DE JULIO DE 1996 SOBRE UN TRATADO DE PROHIBICION  
COMPLETA DE LOS ENSAYOS

Hace hoy 33 años, el Presidente Kennedy, con el asesoramiento y orientación de su asesor para cuestiones científicas, Jerome Wiesner, y de la comunidad científica hizo un llamamiento a nuestra nación para que se alejara de las sombras de la guerra y apoyara un tratado de prohibición parcial de los ensayos nucleares.

En ese famoso discurso, el Presidente Kennedy preveía un tratado de mucha más envergadura que prohibiera todos los ensayos en todas partes, incluso debajo de tierra.

Hoy estoy orgulloso de decirles que, cuando la Conferencia de Desarme vuelva a reunirse en Ginebra el lunes, estaremos un paso más cerca de realizar la visión del Presidente Kennedy de un mundo más seguro. Los Estados Unidos apoyarán sin modificaciones el tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares propuesto por el Presidente del comité negociador cuando se suspendieron las negociaciones el pasado mes de junio.

El Reino Unido, Francia y Rusia han anunciado también su apoyo a ese documento.

Insto ahora a los demás miembros de la Conferencia a que hagan lo mismo. Les hago un llamamiento para que apoyen y remitan el texto del Presidente, sin modificaciones, a las Naciones Unidas para que la Asamblea General pueda aprobar el tratado y dejarlo abierto a la firma en septiembre.

-----